

Ректору  
Чернівецького національного  
університету  
імені Юрія Федьковича  
проф. Мельничуку С.В.  
декана факультету архітектури,  
будівництва та декоративно-  
прикладного мистецтва  
проф. Фодчука І. М.

## Рапорт

Прошу Вашого дозволу на включення у порядок денний Вченої ради університету питання щодо присвоєння Гельмуту Офферману титулу почесного доктора Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича.

### **Представлення на професора Гельмута Оффермана (Університет прикладних наук м.Любек, Німеччина)**

**Дата народження:** 1958 р, (60 років)

**Посада на сьогоднішній день** – професор, Університету прикладних наук міста Любек (Німеччина)

#### **Професійні досягнення:**

**1994 – 2006 рр.** – професор, Університет прикладних наук міста Кіль

**1990 – 1994 рр.** – департамент з питань проектування та охорони навколишнього середовища, ділове адміністрування будівельної промисловості Західної Німеччини (BWI-Bau), Дюссельдорф

**1988 – 1989 рр.** – технологічний партнер, Університет GH Essen, Ессен

---

#### **Зв'язок з Чернівецьким університетом**

- **2013 – 2016 рр.** – керівник проекту DAAD «Планування та забудова історичної частини міста» у рамках співпраці Університету прикладних наук міста Любек та Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича

Протягом трьох плідних років (2013-2016 рр.) між Університетом прикладних наук міста Любек (Німеччина) та Чернівецьким національним

університетом імені Юрія Федьковича (Україна) відбувся проект DAAD «Планування та забудова історичної частини міста» (Загальний обсяг фінансування – 340000 євро).

Ціллю партнерства стало вивчення досвіду особливостей розвитку архітектурної та будівельної галузей двох країн, регіональних особливостей розвитку архітектурного середовища в історичному місті, навчальних характеристик архітектурної та будівельної спеціальностей та дослідження типових містобудівних процесів даних напрямків з максимальним залученням зацікавлених осіб на всіх рівнях архітектурно-будівельних етапів.

Основні **завдання** проекту були спрямовані:

- на новий європейський рівень організації наукового та навчального процесу якісної підготовки фахівців будівельників та архітекторів, які потрібні для реконструкції та реновації історичної частини міста;
- для виходу на новий рівень комунікації між студентами та наукових дискусій викладачів з іноземними партнерами та колегами;
- проведення спільних симпозіумів, воркшопів та тренінгів з німецькими колегами;
- для налагодження співпраці між громадськими організаціями та культурними асоціаціями, бізнес партнерами та міською владою у м.Чернівці.

Впродовж реалізації проекту був розроблений та проведений план роботи:

- взаємні 10-тиденні візити та проведення фахових симпозіумів (7) із студентами та викладачами (двічі на рік);
- постійний обмін та практика студентів в обох університетах;
- створення багатомовного фахового глосарію;
- практичне сприяння у формуванні навчального процесу партнерського факультету в Україні та налагодження контактів з іншими українськими та німецькими університетами та установами.

За три роки існування проекту відбулось **7 симпозіумів** архітекторів та будівельників в двох країнах учасниках, в яких прийняло участь понад 100 студентів з української сторони і понад 70 студентів німецької сторони.

У рамках смпозіумів проходили воркшопи в інтернаціональних командах. Теми воркшопів за ці роки мали широкий спектр завдань:

- влаштування розвідного моста на березі річки Траве(м. Любек);

- внутрішній простір господарського подвір'я Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (м. Чернівці);
  - регенерація скверу біля Костелу Пречистого Серця Ісуса (м. Чернівці);
  - регенерація фрагменту території Нижнього міста, серед квартальної території у межах вулиць П. Сагайдачного, Синагоги та Удонова (м. Чернівці);
  - покращення міського середовища в межах площі Карла (м. Відень);
  - створення та відновлення громадських місць в м. Вижниця (Чернівецька обл.);
- регенерація штучного острова на річці Траве (м. Любек).

За весь період проекту кожен навчальний рік українські студенти з кафедр архітектури та будівництва були студентами по обміну у ВНЗ прикладного напрямку міста Любек. Паралельно, товариством «Архітектурний форум Любека», було організовано проходження стажування в архітектурних бюро в м. Любеку. Студенти проходили практику в таких організаціях та бюро: GPK Architekten, Naufe Petereit Architekten, Petersen Pörksen Partner, Schütt Bau.

У 2015 році було закуплено низку (100 найменувань на суму порядку 50000 грн) літературних видань в області архітектури та будівництва. Література доповнила перелік сучасних фахових іноземних видань.

У 2014-2016 роках в рамках проекту DAAD було закуплено ряд приладів для облаштування лабораторії експертизи, реставрації та діагностики стану будівельних матеріалів і конструкцій. Ціль створеної лабораторії полягає у виконанні робіт по запровадженню наукових підходів до реставрації історичної частини міста Чернівці та збереженню історичної архітектурної спадщини.

Також був створений громадський портал «Історичне місто Чернівці», який почав функціонувати з 2015 року. Основна мета діяльності інтернет-порталу - це обговорення, аналіз, способи рішення проблем реновації, реставрації та експертизи стану будівель в історичній частині міста.;

У 2016 році набрав оберти новий формат німецько-українського фахового обміну – стажування. Четверо співробітників Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича тривалий час перебували у ВНЗ прикладного напрямку міста Любек (березень-квітень, жовтень-грудень 2016 року). Проведена робота в університеті посприяла інтернаціональному підвищенню кваліфікації молодих асистентів/викладачів з України. Тематика стажування визначалася відповідно до галузі діяльності в рідному університеті.

У 2016 році двоє студентів з Любека пройшли практику в рамках проекту Німецького товариства міжнародного співробітництва «Інтегрований розвиток міста» та у будівельній компанії, яка займається зведенням житлового комплексу «Водограй» у Чернівцях.

Здійснена співпраця між Чернівецьким національним університетом імені Юрія Федьковича та Вищою технічною школою міста Любек в рамках проекту DAAD «Планування та забудова історичної частини міста» створила та реалізувала ґрунтовний фундамент та підготовку для викладачів та студентів факультету архітектури, будівництва та декоративно-прикладного мистецтва, у науково-дослідній роботі, науково-технічній діяльності та практичній сфері планування та здійснення реставрації будівель, охорони пам'ятників, планування середовища, оформлення вулиць та площ.

Стажування студентів та викладачів кафедр архітектури та будівництва сприяло розширенню міжнародних зв'язків та безпосередньому контакті з матеріально-технічною та науковою базою ВНЗ м. Любек, яка зразково показує поле діяльності інженерів, планувальників та архітекторів, а також культурологів, суспільствознавців та фахівців з охорони пам'ятників.

Виходячи із викладеного Вчена рада факультету архітектури, будівництва та декоративно-прикладного мистецтва (протокол № 3 від 12.12.2017 року) порушує клопотання щодо присвоєння професору Гельмуту Офферману титулу почесного доктора Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича.

Декан ФАБДПМ

Фодчук І.М.